

**Barcelona. Metròpolis Mediterrània**  
número 49 novembre-desembre 1999

**Editor:** Ajuntament de Barcelona  
Carrer Paradís, 14. 08002-Barcelona  
Tel. 93 319 48 50 / 93 310 14 04.  
Fax i mòdem: 93 319 48 04  
e-mail: bmm@intercom.es  
(www.publicacions.bcn.es)  
**Direcció:** Joan-Anton Benach  
**Coordinació editorial:** Carme Anfosso.  
**Redacció:** Gabriel Pernaú, Felícia Esquinas  
**Seccions fixes:** Donat Putx, Núria Escur,  
Enric Franch, Jaume Vidal, Josep M. Huertas,  
Jaume Fabre, Rafael Pradas  
**Col·laboradors:** Josep Mestres Quadreny,  
Lluís Cabrera, Jordi Roch, Pilar Vélez, Xavier  
Hernández Cardona, Joan Santacana, Sebastià  
Riera, Teresa Vinyoles, Maria Teresa Ferrer,  
Bartomeu Marí, Bert van Meggelen, Mercè  
Ibarz, Jaume Melendres, Liätzer Moix  
**Consell de Redacció:** Pilar Parcerisas,  
Josep M. Fort, Jaume Boix, Juli Capella,  
Margarita Obiols, Josep M. Balcells, Toni Puig,  
Xavier Pericay, Joan-Anton Benach  
**Selecció citació sumari:** Lluís Permanyer.  
**Disseny original:** Quim Pintó,  
Montse Fabregat  
**Maquetació:** Jordi Pinós  
**Secretaria de redacció:** Maria Birulés  
**Fotografia:** Goederwargen, Anna Boyé, Albert  
Fortuny, Eva Guillemet, Pere Vivas, Josep M.  
Roure, Dani Codina, Enrique Marco, Maria  
Birulés, Marc Corominà. Arxius: Arxiu Museu  
Nacional d'Art de Catalunya (Calveras, Mérida,  
Sagristà), Arxiu Museu d'Història de la Ciutat,  
Arxiu Huertas, Arxiu Històric de la Ciutat, Arxiu  
Fotogràfic Manuel Ortega  
**Il·lustració:** Julià Mumbú  
**Correcció i traducció:** Tau Traductors,  
L'Apòstrof, SCCL. Tau Traductors  
i Gaël Bonnet (anglès)  
**Edició:** Direcció de Serveis Editorials  
**Fotomecànica i impressió:**  
Impremta Municipal.  
**Administració:** Diagonal, 240, 5a planta,  
08018-Barcelona  
**Subscripcions:** Tel. 93 310 14 04  
Dipòsit legal: B. 37 375/85 ISSN: 0214-6223

Barcelona. Metròpolis Mediterrània s'edita en  
castellà i català i es distribueix a les principals  
llibreries i quioscos  
Informació, Tel. 93 310 14 04

Els articles de col·laboració que publica BMM  
expressen l'opinió dels seus autors, la qual no  
ha de ser necessàriament compartida pels  
responsables de la revista

#### Portada:

Miniatura del "Llibre dels fets del rei  
en Jacme", en què apareix Pere Martell  
animant Jaume I a conquerir Mallorca  
Fotografia: Biblioteca de la UB  
(Josep Maria Rué)  
Disseny: Quim Pintó, Montse Fabregat,  
Jordi Pinós

“Surgió (...) la idea de construir una ciudad  
que, por la ventajosa profundidad del mar,  
favoreciese el fondeo de las naves. Y así fue  
cómo los ciudadanos se llenaron de riquezas  
hasta alcanzar la arrogancia insolente  
y tendente a la discordia”.

#### Alonso de Palencia (1460)

ESCRITOR, HUMORISTA I POLITIC

|                                                                                                        |           |                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | <b>1</b>  | REVISTA BREU                                                                                                         |
| Joan Clos                                                                                              | <b>7</b>  | CARTA OBERTA                                                                                                         |
| Josep Mestres Quadreny,<br>Lluís Cabrera, Jordi Roch                                                   | <b>8</b>  | LA PREGUNTA.<br><b>Quina és la situació de l'educació musical a Barcelona?</b>                                       |
| Felícia Esquinas                                                                                       | <b>16</b> | REPORTATGE. <b>Espai Vidre, llum cristal·litzada</b>                                                                 |
| Karles Torra                                                                                           | <b>20</b> | REPORTATGE. <b>R.C.D. Espanyol, el planter contraataca</b>                                                           |
| Núria Escur                                                                                            | <b>23</b> | L'ENTREVISTA. <b>Pere Portabella, el "gentleman" dels pactes</b>                                                     |
| Pilar Vélez                                                                                            | <b>30</b> | LES MILLORS PECES DELS MUSEUS DE BARCELONA.<br><b>La Sala Femenina del Museu Frederic Marès</b>                      |
| Xavier Hernández Cardona,<br>Joan Santacana, Sebastià<br>Riera, Teresa Vinyoles<br>Maria Teresa Ferrer | <b>33</b> | QUADERN CENTRAL. <b>750 anys de govern municipal</b>                                                                 |
| Bartomeu Marí, Enric Franch,<br>Bert van Meggelen                                                      | <b>50</b> | UE: NOUS ESPAIS DE CULTURA.<br><b>Witte de With Center for Contemporary Art a Rotterdam</b>                          |
| Mercè Ibarz                                                                                            | <b>55</b> | BARCELONA PLATÓ. <b>Toni Catany, mirada inalterable</b>                                                              |
| Gabriel Pernaú                                                                                         | <b>60</b> | EL CIUTADÀ I EL BARRI. <b>Maria Dolors Borràs (Les Corts),<br/>Joan Múrria (Eixample), Imma Planas (Sant Andreu)</b> |
| Jaume Melendres                                                                                        | <b>62</b> | TURISME INTERIOR. <b>La Plaça de la Villa de Madrid</b>                                                              |
| Josep Maria Huertas, Jaume<br>Fabre, Rafael Pradas                                                     | <b>65</b> | BARCELONA. MEMÒRIA D'UN SEGLE.<br><b>1930-1939. Els anys republicans</b>                                             |
|                                                                                                        | <b>81</b> | ESCENARIS. <b>Sephora, el regne de l'adjectiu</b>                                                                    |
| Felícia Esquinas                                                                                       | <b>84</b> | EN TRÀNSIT. <b>José Luis Coll</b>                                                                                    |
| Jaume Vidal                                                                                            | <b>86</b> | DES DE LA FRONTERA. <b>Jove, artista... i amb pressa</b>                                                             |
| Liätzer Moix                                                                                           | <b>88</b> | EL PERSONATGE. <b>Oriol Bohigas</b>                                                                                  |
|                                                                                                        | <b>89</b> | ENGLISH TEXT                                                                                                         |

